

Ausführlich  
und  
Umständlicher Bericht  
Von der berühmten Landschaft  
**CAROLINA,**

In dem  
Engelländischen America  
gelegen.

An Tag gegeben  
Von

**Kocherthalern.**

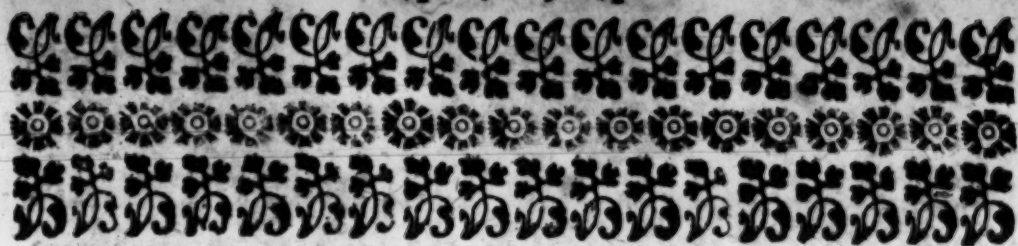
Zweyter Druck.



Frankfurt am Mayn/  
Zu finden bey Georg Heinrich Dehrling/  
Anno 1709.







## Geneigter Leser!

**S**er tritt diejenige ausführliche Beschreibung der vorzüglich und gesegneten Landschaft / Namens Carolina / so in dem Engelländischen America befindlich / wieder ans Licht: nachdem der erste Druck / so An. 1706. in 4. publiciret worden / völlig ab- und aufgegangen. Was den Autorem, solche damals herauszugeben veranlasset / ist / wie in der vorangefügten Vorrede gemeldet worden / der elende Zustand / worin sehr viele Oerter unsers Deutschlands theils durch den vormahligen / theils durch den gegenwärtigen Krieg / theils durch andernwärtige harte Drangseligkeiten gerathen seyn. Wobey aber zu mercken / daß der Auctor oder Verfasser den ganzen Bericht nicht etwa von einer nur hier zu Land erhaltenen und daher ganz ungewissen Erzählung genommen; sondern auß

A 2

sichern

## An den Leser.

sichern genauen Nachrichten/ die er in Engelland / (dahin er sich kurz zuvor in Begleitung eines zu dem End mitgenommenen Gefährten eben dieser Sache halben verfügt/) von denen / die besagter Landschaft bestens kundig / eingezogen und erhalten. Und zwar hat er dieselbe desto richtig und ordentlicher zu verfassen/die Sache in nachfolgende Capitel / deren jedes wieder seine gewisse Paragraphos oder Absätze hat/eingetheilet. Wann nun/ wie gemeldet/ obiger Druck seither völlig verschlossen: mithin aber und indeß solche berühmt und fruchtbare Insel immer mehrers bekannt worden/ also zwar / daß in kurzer Frist viele Familien sich dahin gewendet: hat der Verfasser freundlich verlangt/ diese Beschreibung auff's neue unter die Presse zu geben / und denen / die gewierige Nachricht verlangen / zu behöriger Satisfaction, an's Liecht zu stellen. Welches dann hiemit beschihet/und zwar in solchem Format / daß curiose Liebhaber solche zu der Beschreibung von Pensilvanien / so auch eine Englisch-Americanische Insel /füglich können beybinden lassen. Womit Gott befohlen!

Das



# Das 1. Capitel. Von der Landtschafft ins- gemein.

I.

**C**arolina ist eine Landtschafft in America oder West-Indien an den Gränzen von Florida und Virginia gelegen/ welche der Länge nach an dem Meer von dem Capo Hartaras biß an den Fluß Campahe etlich und 60. teutsche Meil weg lang ist: Wiemol es noch ein weit mehrers betrüge/ wenn man die Seite welche zur rechten Hand sich gegen Norden ziehet/ und dann die Spitze welche zur linken Hand sich nach Süd- Westen wendet/ mit rechnen wolte.

2. Die breite des Landes ist noch zur Zeit so genau nicht erkundigt/ doch ist man an dem Fluß Watere biß an eine Gegend Esavv genand kommen/ welches bey 45. teutscher Meilen beträgt.

3. Carolina wird getheilt in das obere oder Nordliche Theil/ und in das untere oder Südliche Theil/ das obere gehet biß ohngefehr an den Fluß Watere und ist etlich und 30. Meilen lang/



das untere von besagtem Fluß an / biß an den Strom Campahe gerechnet / ist etlich und 20. Meilen lang.

4. Diese beyde Theile seyn an der Güte einander fast ganz gleich / doch wird das untere oder kleinere Theil dem obern in unterschiedlichen Stücken vorgezogen / daher auch durch diese ganze Beschreibung eigentlich einig und allein NB. von diesem untern oder kleinern Theil / so insgemein Süd-Carolina genennet wird / zu verstehen ist.

5. In diesem Süd-Carolina ist ein groß Theil an dem Fluß Asly und an dem Fluß Cooper bewohnt / ingleichen haben die vertriebene Reformirte Franzosen ein Stück an dem Fluß Santee zu bauen und zu bewohnen angefangen / das übrige alles aber ist noch ganz leer und unbewohnt / und ist also noch vor viel 1000 Familien oder Haushaltungen platz genug vorhanden.

6. Die ganze Landschaft ist mit allen Gränzen / Strömen oder Flüssen / auch Städten / Dörffern / Gebürgen und Waldungen ganz eigentlich abgezeichnet in 2. Land-Charten deren die eine das ganze Carolina / die andere aber Süd-Carolina insonderheit / vorstellet / beede seyn in Londen zu bekommen / die erstere bey Philipp Lea in Cheap Seite / die andere bey Johann Thornton und Robert Morden in Cornhill.

NB. Weil noch zur Zeit weder in Teutschland noch Holland keine Special-Charten von Carolina an Tag kommen / so ist man zwar willens gewesen erstermeldte beede Charten nachzusehen und diesem Bericht beyfugen zulassen / so  
aber

aber um gewisser Zufälle und Verhinderungen wissen nicht  
hat geschehen können. Indessen kan man doch etlicher  
massen Nachricht haben in einer General-Charten von Ni-  
claus Visschern, deren Titel ist: Nova Tabula Geogra-  
phica complectens Borealiorem Americæ Partem &c. sel-  
bige ist allhier in Franckfurt zubekommen zur Messzeit bey  
Herrn Danckert im Kreuzgang / ausser der Mess aber in  
der Sandgasse / zur weissen Schlangen / bey Georg Hein-  
rich Paulsen; die Special-Charte aber von Carolina wird  
nechsthin Sel. Gott von Herrn Danckerten selbst ver-  
fertigt werden / und also künftige Messe in Franckfurt  
zu haben sehn.

7. Die Gränken von ganz Carolina seyn von  
unten das Meer / von oben die Indianische Plätze  
und Berther / zur rechten seyn die Engelländische  
Landschafften nacheinander / als erstlich Virginia,  
darnach Pensilvania, und Maryland / weiterhin  
Jersey / so dann neu Jorck / und endlich neu En-  
gelland; zur linken Hand aber stößt an Carolina  
das ganze Florida / worvon die Spanier etliche  
Plätze besetzt / das andere ist entweder von India-  
nern bewohnt / oder noch ganz leer.

8. Von Pensilvania ist zu mercken / daß von  
der Gränke wo Pensilvania sich endigt / biß an die  
Gränke wo Sud-Carolina anfäht / ohngefähr bey  
100. teutsche Meilen / wenn man aber von Phila-  
delphia als der Haupt-Stadt in Pensilvania biß  
nach Carls-Ehon als der Haupt-Stadt Sud-  
Carolina rechnet / so beträgt solches noch ein groß  
Stück über 100. Meilen.

9. Von Teutschland aus ligt Carolina der Ge-  
gend zu / welche zwischen Mittag und Untergang  
der Sonnen ligt; und muß man erstlich etwas ge-

gen Mitternacht=verts reisen biß nach Holland / von daran recht gegen Abend biß Engelland / und von Engelland 8 in 900. biß 1000. Meilen / über das Meer / gegen der Mitte zwischen Mittag und Untergang.

10. Denen / welche die Gradus in den Land=Charten und auff dem Globo verstehen / dienet dieses zur Nachricht / daß Sud=Carolina lige vom  $72\frac{1}{2}$  Grad longitudinis, und ohngefährlich vom 32. biß 34. Grad / oder (weil die Gränzen tieff in das Land hinein / so genau nicht limitirt) biß 35. Grad latitudinis.

11. Was im übrigen das Land insgemein betrifft / ist es mehrertheils eben / in denen Gegenden die nicht gar weit vom Meer abgelegen seyn / wann man aber tieff in das Land hinein kommt / so findet man auch erhabene Feldungen / und an etlichen Orthen auch grosse Gebürge.

---

## Das 2. Capitel. Vonder Herrschafft des Lands / und von den Privilegien oder Freyheiten.

I.

**S**ud=Carolina ist in Anno 1663. von dem damahligen König in Engelland etlichen hohen Standes=Persohnen besagten Engellands vor ihre getreue Dienste zum Eigenthum verehrt



verehrt worden/ von solchen Persohnen ist es nach absterben einiger derselben an die jeztmahlige Herrschafft kommen

2. Die jeztige Herrschafft bestehet in 8. Persohnen/ unter welchen der vornemste der Mylord Granvil.

3. Diese 8. Standes Persohnen als Eigenthums Herrn des Landes berathschlagen und beschliessen gemeinschafftlich miteinander alles/ was das Land betrifft / sie haben auch einen gemeinen Gouverneur in Carolina / der im Nahmen ihrer aller das Land verwaltet.

4. Was die Privilegien und Freyheiten betrifft/ so haben die Protestantische Religionen / als die Reformirte und Lutheraner / deßgleichen auch die Mennonisten / alle Religions- und Gewissens Freyheit / und ist die Herrschafft erbiethig / alle Versicherung / wie man sie wird verlangen können/ derentwegen zu geben.

5. Das Land betreffend so schenckt und verehrt die Herrschafft jedem Hausvater zu einem wahren Eigenthum 50. Morgen Lands / oder wo er vermeint mehrers nöthig zu haben/ so werden ihm auff sein ansuchen 100. Morgen verehrt. NB. Dem Authori ist versprochen worden/ daß wann eine merckliche Anzahl Leute miteinander hinein kommen würden/ jedem Hausvater auff begehren 150. oder wol gar biß 200. Morgen sollen geschenckt werden.

6. Es haben auch die ankommende Leute Freyheit sich selbst eine Gegend/ die noch von keinem

andern bewohnt oder in Besiz genommen worden / auszulesen / wo sie wollen / und wo sie ver-  
meinen daß es am fruchtbarsten und ihnen am an-  
ständigsten seye / da alsdann der Gouverneur des  
Lands ihnen die accordirte Anzahl Morgen-Gelds  
muß abmessen lassen / und in dasiges Lager-Buch  
einschreiben / damit künfftig kein Irrthum oder  
Streit derentwegen vorgehen möge.

7. Die in Besiz genommene Anzahl Morgen-  
Gelds genießen die Ankömmlinge die 3. ersten Jahr-  
fren / wenn aber diese verflossen / müssen sie von je-  
dem Morgen 1. Engelländischen Stüber alljähr-  
lich zu Erb-Zins reichen / ein Stüber aber ist nicht  
gar dritthalb Kreuzer hiesigen Gelds. NB. Dem  
Authori ist versprochen worden / daß wann eine  
grosse Anzahl Leute mit einander sich dahin be-  
geben würden / so sollen ihnen auf ihr ansuchen  
mehrere Frey-Jahr accordirt werden / und könnte  
geschehen / daß ihnen 4. 5. oder wol gar 6. bis 7.  
freye Jahr accordirt würden.

8 Den Zehenden betreffend so wird derselbige  
den Unterthanen zu Unterhaltung ihrer Vorste-  
her und Geistlichen geschenkt.

9. Und bestehet also die ganze Contribution,  
die der Herrschafft alljährlich gereicht wird / einig  
und allein in besagtem Erb-Zins / und ist man im  
übrigen von allen Anlagen / Frohnen / Leibeigen-  
schaften / und allen Beschwerenüssen / wie sie Nah-  
men haben mögen / gänzlich befreyet / und ist die  
Herrschafft erbiethig / alle Versicherung zu geben /  
daß es künfftighin zu allen zeiten beständig also  
solle gehalten werden.

10. Wann

10. Wann auch jemand eine zeitlang in Carolina gewohnt / und sich nachgehends in eine andere Landschaft begeben wolte / kan er solches zu allen zeiten frey / ungehindert / und ohn allen abzug thun / doch muß ers vorhero der Herrschafft anzeigen / damit wenn jemand Schulden an ihn zu suchen hätte / er solches vorhero thun möge.

11. Handwercksleute / die zugleich Geld-Güter bauen / seyn wegen ihrer Handwerker gänglichlich von der Contribution befreyet / und bezahlen allein den Erb-Zins von ihren Geld-Gütern. Wann sie aber gar keine Geld-Güter bauen / und ihre Nahrung allein in dem Handwerck bestehet / so geben sie jährlich vor ihre ganze Contribution nach Gelegenheit ihres Vermögens mehr nicht als nur etliche wenige Engelländische Stüber.

12. Der Wildfang / Fischen und Vogelfang stehet einem jeden frey / doch muß man nicht auff der benachbarten Leute / oder auf der Indianer Gränzen gehen.

### Das 3. Capitel.

## Von der Fruchtbarkeit des Lands.

#### I.

**S**üd-Carolina ist eine von den fruchtbarsten Landschaften welche gefunden werden mögen / und ist in vielen Stücken so wohl den Landschaften in Teutschland / als auch denen in



in Engelland weit vorzuziehen; Doch hat es gleich wie in allen Landen ungleiche Strichen / und ist also immer eine Gegend besser als die andere.

2. Die Früchten betreffend/so geräth vor allem das Indianische Korn wol / so daß / wo man will / solches in einem Jahr 2. mal kan eingeerndtet werden. Die hieländischen Früchten als Weizen / Roggen / Gersten / Haber gerathen auch wol / vor allem aber der Reis / der allda so gut geräth als an irgend einem Ort der Welt / und in solcher Menge daß alljährlich viele Schiffe damit beladen und in andere Ort versühret werden; Und weilen die Inwohner hievon weit mehr Nutzen und Profit machen / als von allen andern Früchten/so hat man sich auch hierauff am meisten beflissen / und ist also von den übrigen Früchten bißhero nur etwas wenig gebauet worden.

3. Den Weinbau betreffend so wachsen unterschiedliche Gattungen Trauben hin und wieder von selbst wild und ungebaut / und haben die Reformirte Frankosen bereits angefangen / ordentliche Weinberge anzulegen / und befunden / daß es mit dem Weinbau vortreflich gut thue / jedoch weilen noch nicht allerley Arten von Reben darinnen anzutreffen / als würden diejenige / welche zum Weinbau Lust haben / wol thun / wenn sie dergleichen mit hinein brächten.

4. Den Toback betreffend/so geräth derselbe in ganz Carolina so gut / als in Virginia , als welche beede Landschaften hart aneinander liegen: nun ist aber bekand / daß in Virginia der Toback nicht allein

allein in einer sehr grossen Menge wachse/ sondern  
auch in der Güte schwerlich eine andere Gattung  
demselben zuvergleichen seye.

5. Nüsse/ Kesten/ Pfersing und vielerley Arten  
von gutem und geschlachtetem Obst wächst auch  
hin und wieder von sich selbst / und seyn der-  
gleichen Bäume in denen Waldungen an vielen  
Orten häufig anzutreffen.

6. Allerley Arten von unserm Obst können all-  
da gepflanzt werden / weilen aber bishero noch  
nicht Zweige oder Kern von allen und jeden Arten  
hinein kommen / als werden die künfftige Anköm-  
linge wol thun / wenn sie zweige von allerley Gat-  
tungen / oder zum wenigsten nur die Kern mit sich  
nehmen / weilen allda die Bäume gröstentheils  
von den Kernen können fortgepflanzt werden.  
Doch seyn gleichwol bereits unterschiedliche Ar-  
ten von hieländischen Aepffeln und Birnen / wie  
auch Pflaumen/ Quitten/ Morellen/ Mispeln und  
andern dergleichen Baum- Früchten daselbst /  
und zwar an vielen Orten häufig anzutreffen.

7. Weilen auch an unterschiedlichen Orten  
die Maulbeer- Bäume in grosser Menge zu fin-  
den / als hat man einen Versuch mit der Seiden  
gethan / und befunden / daß solche sehr wol gut thue /  
wofern nur Leute vorhanden / die damit umzuge-  
hen wissen.

8. Ingleichen finden sich auch Oehl- Bäume /  
und könte also das Baum- öhl mit gutem Nu-  
zen zu erwarten seyn / wenn jemand sich darauff  
esleiffen wolte.

9. Baum:



9. Baum = Wolle findet sich auch an einigen Orten / und hat man bereits schon hin und wieder angefangen Catrun davon zu verfertigen.

10. Citronen / Pomeranzen / Granat = Aepfel / Feigen und fast alle und jede Gewächse so auß Italien zu uns kommen / sind in Carolina ebenfalls auch befindlich.

11. Kraut / Rüben / Bohnen / Erbsen und andere Garten = Gewächse betreffend / so gerathen nicht nur die hieländischen Arten sehr wol / sondern man hat auch noch viele andere Arten von sehr gutem Geschmack / die bey uns ganz unbekand seyn.

12. Gleichwie auch die Wolle wegen der vielen Schaase / welche die Leute an etlichen Orten halten / häufig fällt / also kombt auch Hanff / Flachs und was zum Getüch gehört sehr wol fort.

13. Holz zum bauen ist fast aller Orten überflüssig / insonderheit das schönste Eichen = Holz / auch sehr viel der schönsten Kesten und Nuß = Bäume / welches von etlichen auch zum bauen gebraucht und besser als Eichen gehalten wird / hienächst find:n sich auch von Bäumen Buchen / Eichen / Cipressen / Cedern / Lorbeer / Myrten und viele andere Gattungen mehr.

14. Man hat auch Anzeigungen / daß in etlichen Orten Erzk von Eisen / Zinn und andern Metallen anzutreffen ; weilen aber solche dinge zu bauen ein groß Capital erfordern / und noch zur Zeit Niemand so viel Gelds dahin verwenden wollen / als ist es damit liegen blieben : werden also die Ankömmlinge nicht übel thun / wann sie sich



59 (11) 50  
sich mit allerley Eisen=Werck versehen/ und solches mitbringen ; wiewol doch auch von Kauffleuten dergleichen Wahren hinein gebracht werden / und in Carls=Thon zu kauffen seyn.

15. Vor allem aber thut die Vieh=Zucht von Pferden/ Kühen/ Schaafen/ Schweinen/ und allerley Arten zahmen Viehes vortrefflich gut/ weiln fast aller Orten Weide zur Genüge / auch das Viehe das ganze Jahr auf die Weide geht / indeme es in Carolina mitten im Winter nicht kälter/ als bey uns im Aprilen oder October.

16. Insonderheit können die Schweine sehr leicht und fast ohn allen Kosten in gröster Menge gezogen werden/ weiln aller Orten überaus grosse Waldungen/ da/ wie man vor gewiß versichern wollen/ es vieler Orten handdick mit Eicheln lige.

17. Ein gewisser Schiff=Capitain der beständig in Carolina zu Schiffen pflegt / wolte in Gegenwart viler vornehmen Leuthe versichern / daß wegen der grossen Vieh=Zucht fast kein Haus=Vatter in Carolina (wann er nur erst etliche Jahr daselbst gewohnt ) mit recht arm könnte genennet werden / weiln fast ein jeder biß in die 100/ ja theils derselben etlich 100/ biß in 1000. stück Viehe im Besiz hätten.

18. An Gewild/ Fischen und Vögeln wie auch an Wasser=Geflügel als Entwanen / Gänsen/ Endten in aller Orten eine grosse Menge / so daß dem Bericht nach die Ankömmlinge / wenn sie nur mit gehörigem Gewehr oder Geschosse versehen/ sich zur Noth von Wildfang erhalten können/ biß  
sie

sie ein stück Lands ausgebuht / eingesäet und so dann selbiges einernöthen können. Unter andern haben auch unterschiedliche erzehlt / daß eine wilde Art von so genannten welschen oder vielmehr Indianischen Hünern häufig an zutreffen / deren eine biß 40. Pfund / ja noch darüber wiege / so zwar dieser Orten vielen unglaublich vorkommen möchte / jedoch ist solches nicht allein von vielen auffß gewisseste betheurt worden / sondern es wird auch denen / welchen die größe deren in Teutschland befindlichen Trappen bekandt ist / solches vielleicht nicht ganz unglaublich scheinen.

19. Was im übrigen den Acker-Bau betrifft / so wird die Arbeit mehrertheils mit Pferden verrichtet / und gemeinlich der Pflug mit zwey Pferden bespannet.

20. Es können auch die Ankömmlinge Pferd / Kühe und anders Viehe / so ihnen anfangs zuverkauffen nöthig / vor ganz billichen Preis / fast wie hieraußen / und zum theil noch wolfeiler haben : Zum Exempel / eine Kuh ist vor weniger Zeit verkauft worden um ein Engelländisch Pfund / oder höchst  $1\frac{1}{2}$  Pfund / ein Engelländisch Pfund aber ist bey nahe 9. fl. hiesigen Geldes.

21. Die wüste Feldungen betreffend / so seyn es zum theil Waldungen von grossen Bäumen / zum theil mit nidrigen Büschen und Hecken bewachsen / zum theil auch ledige Plätze / die mit Gras bewachsen seyn / und ob wol diese letztere am leichtesten umzuackern / so hat man dannoch befunden / daß daselbsten gleich aller Orten / die mit Bäumen  
oder



oder Hecken bewachsene Plätze / wenn sie aufgepugt und in Bau gebracht werden / fruchtbarer als jene zu seyn pflegen.

22. Endlich so befinden sich noch unterschiedliche andere Dinge in Carolina / welche mit grossem Nutzen zu Geld können gemacht werden / als Indigo / so / wie bekandt / ein theure Farbe ist / item Ambra de gris, an etlichen Klippen sollen auch Perlein anzutreffen seyn.

23. Hieher kan auch noch der Thee gerechnet werden / welchen man gleichergestalten in Carolina zu pflanzen vorgenommen hat.

#### Das 4. Capitel.

### Von Lust / Witterung und Gesundheit.

1.

**E**s ist im vorigen Capitel angeführt / daß der Winter in Carolina nicht kälter als bey uns der April oder October: es geschiehet demnach / daß zwar zu Winters-Zeit bisweilen etwas wenig Schnee oder Eyß morgens frühe anzutreffen / so aber gemeiniglich nicht länger währet / als bis gegen 8. oder 9. Uhren / alsdann selbiges wieder zerschmilzt und sich verlieret.

2. Der Sommer ist ein merckliches wärmer als hieraussen / doch ist gleichwol die Hitze noch zu ertragen / zumahlen da nach Aufgang der Sonnen



die meiste Zeit über im Sommer ein kühler Wind wehet/ und die Hitze um ein grosses schwächet.

3. Ja es solle den Sommer über noch kühler in Carolina seyn/ als in Virginia/ da doch dieses mehrers gegen Norden ligt / wovon man zwar die eigentliche Ursache (ausser was die denen nahe an dem Tropico Cancri gelegenen Landschaften durchgehends gewöhnliche kühle und windigte Luft anlangt) noch zur Zeit nicht geben kan / doch daß dem also seye/ gewiß versichern will.

4. Die Witterung ist/ wie aller Orten/ ungleich/ und bißweilen in einem Jahr mehr Regen/ oder dargegen mehr trocken Wetter/ als in einem andern / und kan man also darvon nichts gewisses melden.

5. Es ist auch dieses von Carolina zu mercken/ daß im Winter der Tag ohngefähr bey 2. Stund länger / und dagegen im Sommer der Tag bey 2. Stunden kürzer seye / als sich selbiger hierauffen in Teutschland befindet.

6. An sich selbst ist auch Carolina ein sehr gesundes Land. Von den Einheimischen oder Indianern ist ehedessen ein Mensch nicht vor sonderlich alt gehalten worden/ wenn er schon 100. Jahr erreicht hat/ doch werden sie/ dem Bericht nach/ nun nicht mehr so alt / weil sie sich nun nach unsern Leuten die Vorzässigkeit in Essen und Trincken zimlicher massen angewöhnt haben.

7. Es ist jedoch nicht zu läugnen/ daß unsern Leuten / wann sie hinein kommen / die Veränderung der Luft/ des Wassers und anderer Dinge zu Anfang

sang ungewöhnlich thue; jedoch ist es nur um etliche Monath zu thun/ zum wenigsten hat man nicht erfahren/ daß jemand hierüber recht frantz worden/ vielweniger gar gestorben wäre.

8. Von allerhand heilsamen Kräutern/ Blumen und solchen Gewächsen die zur Arzney tauglich / finden sich in Carolina so viel / daß man zweiffelt / ob noch ein Land anzutreffen / so hierinnen diesem gleich kommen möge.

## Das 5. Capitel.

# Von dem Frieden und Sicherheit.

1.

**E**s hat Carolina nicht nur bey gegenwärtigen Zeiten alle Ruhe / Frieden und Sicherheit / sondern es ist auch so gelegen / daß man/ menschlicher Vermuthung nach/ künftighin sich nicht leicht eines Kriegs daselbst zu besorgen hat.

2. Die Indianer / welche oben an Carolina / zum theil auch im Lande selbst wohnen / leben mit den Unsrigen in vollkommenen Frieden / und in sehr guter Freundschaft / nehmen auch sehr ab / dargegen nimmt die Anzahl von unsern Leuthen (nemlich den Europeern) zu/ und über dieses haben sie gar keine Erfahrung von der Art zu kriegen / die

ben uns gebräuchlich / ohne was sie erst von unsern Leuten erlernet.

3. Zur rechten Hand gränzen die Engelländische Landschaften an Carolina / und zwar eine nach der andern / daß man also von dieser Seiten sich nicht nur nichts zu besorgen hat / sondern auch auff allen fall einer guten Hülffe von daraus sich getrösten könnte.

4. Zur linken Hand liegen zwar etliche Plätze die den Spaniern gehören; es seyn aber der Einwohner so wenig / daß sie vielmehr vor den Engelländern / als diese von jenen sich befürchten.

5. Wenn demnach eine Gefahr zu besorgen wäre / so müste solches von der Meer-Seiten her geschehen; weilen man aber wegen der Sand-Brücken und anderer Ursachen wegen nirgend wol ins Land eintringen kan / als bey dem Ausfluß des Aßly und Cooper-Stroms / daselbsten aber die Haupt-Stadt des ganzen Landes ligt die von den Engelländern mit aller Nothdurfft wol versehen; als hoffet man es solle / nechst Göttlicher Hülffe / die friedliche Sicherheit in Carolina beständig erhalten werden.

6. Was im übrigen den jenigen Krieg belangt welchen die Engelländer zu diesen Zeiten mit den Frankosen und Spaniern in America führen / so ist solcher in den Caribdischen / oder wie sie insgemein genennet werden / in den Zucker-Inseln / wo Jamaica / Hispaniola und die übrigen in zimliche Anzahl gelegen / welche Inseln auf die 100. und zum theil bis 150. teutscher Meilen von Carolina entfernt.

7. Was



7. Was die wilde Thiere in Carolina betrifft/ so gibt es zwar unter der Menge Gewild auch einige Raub-Thiere/ insonderheit Wölffe/ welche jedoch den Menschen nicht allzusehr aufsäßig seyn/ weil sie ihren Raub leichtlich an andern Thieren und Gewild finden können.

8. Weilen auch das Land viel wärmer als bey uns/ so finden sich auch Somerszeit mehr Schlangen; jedoch siehet man ihrer nicht mehr als in Italien/ Spanien und andern warmen Ländern/ die hieraussen in Europa ligen. Weilen auch diese Thier von Natur sich vor dem Menschen entsetzen/ so verlieren sie sich mehr und mehr in denen Gegenden/ wo Leute sich niederlassen/ und ihre Wohnung nehmen.

## Das 6. Capitel.

# Von der Kauff- und Handelschafft.

1.

**W**eilen Carolina fast aller Orten Ströme und Flüsse hat/ darauff man mit Nachen/ zum theil auch mittelmässigen/ und auf etlichen mit grossen Schiffen fahren kan/ so ligt es zur Handelschafft sehr bequem.

2. Die Nahmen der vornehmsten Flüsse in Sud-Carolina seyn: 1. Der Aflly-Ströhm: 2. Der Cooper: 3. Wando: 4. Back: 5. Staco: 6. Edi:

6. Edisto : 7. Sewer : 8. Santee : 9. Watere :  
10. Campahe.

3. Vermitteltst dieser Flüsse können alle Wahren/  
Früchten und was man im Land erbauet / füglich  
zu den Haupt-Plätzen und Meer-Häffen fortge-  
bracht werden / da sie alsdann in grosse Kauff-  
Schiffe eingeladen / und entweder hierauf in Eu-  
ropa gebracht / oder in America nach den Zucker-  
Inseln / oder in andere Landschaften dieses neuen  
Welt-Theils verführet werden.

4. Es seyn auch bishero alle die Wahren  
und Früchten / die in Carolina sind gezielt wor-  
den / noch jederzeit wol zu Geld zu machen gewes-  
sen / so hat man auch nicht zu sorgen / daß ein und  
anderes künfftighin so bald sollte ligen bleiben /  
doch muß man sich wie aller Orten nach dem  
Preis richten / als der bisweilen steigt / bisweilen  
auch wiederum fällt.

5. Die Münze / wie auch das Mees / Ehl und  
Gewicht sind in Carolina gleich wie in Engelland /  
nur in etlichen wenigen Dingen findet sich ein ge-  
ringer Unterschied.

6. Von der Münze ist zu mercken / das ein so-  
genandter Species-Halberthaler / der bey diesen Zei-  
ten bey uns 1. fl. gilt / in Engelland 27. Stüber  
gelte / und 12. Stüber thun einen Schilling ; wäre  
also ein solcher Halberthaler  $2\frac{1}{4}$  Schilling.

7. Zwanzig Engelländische Schilling thun 1.  
Pfund Sterling / ist demnach ein solch Pfund  
Sterling nach unserm Geld 9. fl. weniger 3. Stüs-  
ber oder  $6\frac{2}{3}$  Kreuzer.

8. Wann

2. Wann in Carolina im Kauffen / Feihen /  
Borgen / wie auch in Testament und Theilungs-  
Sachen / oder sonst in andern Dingen Streit  
vorfällt / und die Partheyen darüber vor Obrig-  
keit gelangen / so werden in Entscheidung solcher  
Streit-Händel die Engelländischen Rechten und  
Gewonheiten beobachtet.

---

## Das 7. Capitel.

Von den Europäischen Natio-  
nen / die bereits in Carolina woh-  
nen / wie auch von denen Städten und  
Dörffern / so von ihnen angebaut  
worden.

### I.

**S**üd-Carolina ist von der Engelländischen  
Herrschaft in Anno 1670; und also nun-  
mehr vor etlich und 30. Jahren zum er-  
stenmal mit Engelländischen Leuten zubesetzen an-  
gefangen worden / nunmehr aber wohnen bereits  
dreierley Europäische Nationen drinnen als En-  
gelländer / Holländer und Frankosen / von hoch-  
Teutschen aber ist dermahlen noch niemand da-  
selbst / doch sollen die meiste von den Hollän-  
dern die hochteutsche Sprache nicht nur verstehen /  
sondern auch viele derselben ermeldte Sprache gar  
wol reden können.



2. Die Städte / Die bereits darinnen gebaut seyn / sind 1. Carls-Thon / die Haupt-Stadt so in Anno 1680 zu bauen angefangen worden ; sie ligt in dem Ort / wo der Aßly und Cooper zusammen fließen und einen gemeinen Strohm miteinander machen. 2. Neu London / so an dem Fluß Edisto ligt ; die übrige namhafteste Dörffer seyn noch zur Zeit mehr vor Flecken als Städte zu halten.

3. Hin und wieder seyn Dörffer und Höffe angelegt / doch die meisten seyn nahe bey der Haupt-Stadt Carls-Thon / allwo sich über 30. Dörffer befinden / deren keines weiter als 1. oder 2. teutsche Meilen von Carls-Thon abgelegen ist.

4. Es seyn auch in Carls-Thon allerley Waren / so wol als Handwercks-Leute zu bekommen / doch seyn der Handwercks-Leute nicht so viel / als hierauffen / und muß ihnen also ihre Arbeit besser als dieser Orten bezahlt werden ; dahero die Ankömmlinge wol thun / wann sie sich bewerben / daß sie allerley Handwercks-Leute / insonderheit was zu Gebäuen gehört / mit sich hinein bringen.

5. Es befinden sich auch hin und wieder Schulen / vnd in Carls-Thon ist eine Lateinische / in Virginia aber eine hohe Schul geordnet / und lassen sich insonderheit die Engelländer auff alle weise angelegen seyn / neben dem Christenthum die Literatur bey den Indianern auszubreiten.

## Das 8. Capitel.

# Von den Fehlern und Mängeln des Landes.

I.

**E**in Land ist so vollkommen/das nicht auch seine Fehler und Mängel haben sollte/wiewol immer eines mehrere und auch wol grössere Fehler hat / als das andere / und solchem nach ist leichtlich zuerachten / daß auch Carolina nicht gar ohne Fehler seyn werde.

2. Es ist aber der erste und grösste Fehler der Mangel an Leuthen / dahero der grösste Theil dieses herrlichen Landes annoch wüßt und ungebaut ligt.

3. Hierzu nun kommt die Ferne des Wegs und die weite Abgelegenheit / um weßwillen sich dahin zubegeben kostbar/schwer und bedenklich fällt.

4. Vor die Hochteutsche ist auch dieses ein Fehler / daß von ihren Lands-Leuten sich noch keine daselbst niedergelassen haben / und ist dahero rathsam / daß eine gute Anzahl miteinander zugleich sich dahin begeben / die sich untereinander selbst die Hand bieten / und in der Arbeit / sonderlich in Handwercks-Sachen / einander selbst helfen können.

5. Die übrigen Fehler / so viel man nach allem angewentten Fleiß erfahren können / sind gering /

( 22 )  
und bestehen vornemlich darinnen / daß 1. denen  
Ankömmlingen ein und anderes zu Anfang frembd  
und ungewöhnlich falle : 2. Daß es im Sommer  
ein merckliches wärmer als hierauffen : 3. Daß  
auch einige Raub-Thiere / als Wölffe / inglei-  
chem zu Sommerszeiten ja zuweilen Schlangen  
anzutreffen seyn / welches alles bereits schon ange-  
führt worden.

---

## Das 9. Capitel. Von der Überfahrt von Engel- land biß nach Carolina.

I.

**E**s ist zuwissen / daß zu Friedenszeiten fast  
alle Monat Schiffe in Carolina oder in  
Virginia abgehen / zu Kriegszeiten aber  
können sie nicht so oft dahin kommen / und ge-  
schicht also gemeiniglich nur im Frühling und im  
Herbst.

2. Die bequemste Zeit zu der Überfahrt ist der  
Frühling / und pflegen die Schiffe gemeiniglich  
im Aprilen abzufahren / doch ein Jahr früher oder  
späther als das andere.

3. Wann beständig guter Wind ist / und die  
Fahrt glücklich gehet / so kan sie in 6. Wochen / auch  
wol in 5. vollendet werden / ja einigemal ist man  
gar in 4. Wochen damit zu End kommen / wo  
aber



aber widriger Wind sich ereignet / so kan sie wol ein halb Jahr währen.

4. Die Fracht ist zu Friedens-Zeiten gewesen von jedem erwachsenen Menschen 5. biß 6. Pfund Sterling / war ohngefehr 40. biß 50. fl. anjehs aber fordern die Schiffer wegen der Conyon und wegen anderer Unkosten von jedem erwachsenen Menschen 7. biß 8. Pfund Sterling / thut ohngefehr 60. biß 70. fl. nach unserm Geld/was die halbgewachsene und Kinder betrifft / so tractiret man hierüber mit dem Schiffer nach der Grösse und Alter der Kinder.

5. Es muß aber der Schiffer vor dieses Geld nicht nur die Person überführen/ sondern ihr auch/ wo sie etwas mitzuführen hat / einen zimlichen Pack oder Kisten von ohngefehr 1. biß 2. Centner mitnehmen / und dabey die nothdürfftige Kost verschaffen die Kense wäre so lang als sie wolle.

6. Will jemand sich selbst verkösten / so kan er wol vor die Helffte besagten Gelds mitgenommen werden / es ist aber sehr mißlich / weil man nicht weiß / wie lang die Kense währet / und man alsdann unterwegs auch vor Geld schwerlich etwas von dem Schiffer zu kauff bekommen kan.

7. Wenn arme Leute seyn/ die die Fracht nicht bezahlen können / so finden sich je zuweilen einige von der Herrschafft/ die die Fracht vor solche Leute entrichten / dargegen aber müssen diese ihnen hernach eine Zeitlang in Carolina vor Knecht oder Mägde dienen: Zu Friedens-Zeiten haben solche Leute zwey biß drey Jahr zu dienen pflegen / weilen aber

aber nun die Fracht theurer / wird solcher Dienst  
nothwendig länger währen müssen / doch wenn  
solcher Leute viel auf einmahl sich einfinden / könnte  
es geschehen / daß so dann die Herrschafft um so viel  
leidentlicher mit ihnen tractirte. NB. Wenn man  
aber auf solche Weise überzufahren willens / so  
wird wol gethan seyn / wenn man vorhero in En-  
gelland schreibt / weilen nicht allezeit solche Perso-  
nen vorhanden / die die Fracht bezahlen / und sich  
hernach solches abverdienen lassen.

8. Nachdem aber die Fracht selbst zu bezahlen  
sehr theuer / und solche abzuverdienen sehr be-  
schwehrlich / als hat der Author auf alle Weise sich  
angelegen seyn lassen / ob disfalls andere Mittel  
aufzufinden seyn möchten ; worauf endlich der  
Vorschlag geschehen / daß die Königin mit einer  
Supplication müste ersucht werden / ob selbige die  
Schiffe zur Überfarth hergeben wolte / da dann  
vielleicht geschehen könnte / daß man auch mit Kö-  
nigl. Schiffen von Holland abgeholt würde / und  
also auch diesen Überfahrts-Kosten ersparen kö-  
nte / doch müsten auf solchen Fall eine gute Anzahl  
Leute miteinander kommen / weilen widrigensals  
der Mühe nicht werth seyn würde / die Königin zu  
bemühen / vielweniger so viel Kosten anzuwenden /  
als bey diesen Zeiten zu den Schiffen und Convoy  
erfordert wird.

9. Weilen auch bey diesen Zeiten an dem Kö-  
nigl. Hof so wol wegen des schweren Kriegs / als  
auch wegen der immerfort wählenden vielen Col-  
lecten-Gelder die Aufgaben unbeschreiblich groß /  
als

als hat man hierinnen mehrere Vorschläge gethan/ wie die Sache anzugreifen damit die Königin der anderwertigen schwehren Unkosten ungeachtet/ die Schiffe zur Überfahrt hergeben möchte; Es seyn aber diese Vorschläge zu weitläufftig hier zu beschreiben; doch hoffet man/ daß vermittelst derselben die Bemühung nicht umsonst seyn werde/ wiewol man niemand hierinnen etwas gewisses versprechen kan/ sondern erwarten muß/ was die Göttliche Schickung hierinnen verfügen werde.

10. Es ist im übrigen die Überfahrt nicht ohne Gefahr/ so wol wann sich ein Sturm auf der See ereignen/ als auch/ wenn die Convon mit den See-Räubern in Streit gerathen sollte/ jedoch hat man gar selten und oft in etlichen Jahren nicht erfahren/ daß eines von denen dahin gehenden und NB. mit Convon zur Genüge versehenen Schiffen/ verunglücket wäre.

## Das 10. Capitel.

### Von der Versicherung und Gewisheit alles dessen was biß anhero gemeldet worden.

Weilen an der Gewisheit/ daß alles sich so verhalte/ wie biß anhero gemeldet worden/ am meisten gelegen ist / als hat auch der Author die meiste Bemühung angewendet/ um hierinnen eine Gewisheit zu erlangen / es seyn aber die Personen und Documenten / von welchen man solchen Bericht erhalten/ nachfolgende.

1. Ein



**E**n Frantzösischer Kauffmann namens du Pré, so vor etlichen Jahren nach Carolina gezogen / schreibt derentwegen einen ausführlichen Bericht auf Amsterdam an einen guten Freund sub dato Maplica den 17ten Febr. 1703.

2. Zwen glaubwürdige Kauff-Leuthe in Holland namens Bujotte so in Carolina lange Zeit gelebt / erzehlen in Beyseyn einiger anderer Leute die umständliche Beschaffenheit des Landes.

3. Gleiches thate nachgehends ein anderer Kauffmann Londen / so 2. Jahr lang in Carolina gelebt.

4. Mehrern Bericht gab ein gewisser Schiffer / namens Cock; so alle Jahr in Carolina zu fahren pfleget / der auch seine Erzählung in Beyseyn vieler Versohnen höchstens betheuerte.

5. Ein Kauffmann / namens Johnson, so 12. Jahr in Carolina gewohnt / gab noch umständlichere Nachricht von aller Beschaffenheit des Landes.

6. Ein gewisser Geistlicher erzählte / was er disfalls von Carolina von einem vernommen / der alle Nachricht von der Landsafft hätte.

7. Der Secretarius von der Carolinischen Herrschafft erzählte gleichfalls in Beyseyn iektermelten Geistlichen die Beschaffenheit des Landes.

8. Etliche hochteutsche Kauffleuthe / so nun in Londen wonhafft / erzehlen / was sie von Carolina zufälliger weise in unterschiedlichen Orten gehört haben.

Alle bisherige Nachrichten hat man nicht an einem Ort oder zu einer Zeit erhalten/ sondern fast eine jede besonders/ und zwar mehrertheils so/ daß keiner von des andern Bericht einige Wissenschaft hatte/ oder haben kunte/ die aber gleichstimmig befunden worden.

9. Endlich nach allem diesem hat man allererst von der Herrschafft oder den Eigenthums-Herrn des Landes Information genommen/ die dann gleichfalls mit dem bisherigen einstimmig gewesen.

10. Sonsten ist auch von dieser Landschaft deutlicher Bericht enthalten in einem Büchlein/ genant Blomens Englisches America/ so aus dem Engelländischen ins hochteutsche übersezt/ und Anno 1697. in 12. durch Verlegung der Grossischen Erben in Leipzig gedruckt worden/ auch so wol in Franckfurt als Leipzig zu bekommen ist.

11. Bekant ist auch/ was die Franckfurter Relationen von Carolina vor Bericht ertheilet haben/ als in der Herbst-Meß Anno 1699. Blatt 66. In der Oster-Meß 1700. Blatt 88. In der Herbst-Meß Anno 1700. Blatt 58. und in der Oster-Meß Anno 1701. Blatt 73. 2c.

12. Zu allem bisherigen könnte endlich noch gezogen werden/ was in denen Novellen oder Post-Zeitungen zu unterschiedlichen malen wegen Carolina aus Engelland berichtet worden.

13. Nicht weniger könnten unterschiedliche andere Scribenten angeführet werden/ die theils diese nebst andern West-Indianischen Landschaften beschreiben/ theils die Überfahrt dahin recommendiren;



ren : nur eines einzigen allhier zu gedencken/ so hat der Welt-berühmte Herr Becher seel. weyl. beeder Rechten/wie auch der Arzney Doctor und Kays. Cammer- und Commercien-Rath / in seinen Schrifften hin und wieder die Colonirung der West-Indianischen Völker/ unsern hochteutschen Leuten schon ehe dessen mit großem Fleiß angerathen/ wie sonderlich zu sehen in seiner Psychosophia oder Seelen-Weisheit Blatt 177. ( oder in der alten Edition Bl. 171.) und anderer Orten mehr.

14. Was endlich noch die Privilegien oder Freyheiten betrifft/ die oben im 2. Cap. angeführet worden/ so ist die Herrschafft erbiethig / derentwegen schriftlich u. vollkommene Versicherung zu ertheilen.

15. So viel aber letztlich den Authorem anlangt/ so gibt derselbe hierbey dem Leser die Gewisheit der ganzen Sache/ so gut als ihme selbst gegeben worden/ nemlich als eine Nachricht von solchen Personen/ die selbst im Lande gewesen/ alles mit ihren Augen gesehen / zum theil auch viele Jahr darinnen gewohnt/die auch von männiglich vor glaubwürdige Leute gehalten werden/ und über dieses (so viel den größten Theil derselben betrifft) von der Sache kein Interesse zu erwarten haben / und deren Aussagen/ob sie schon zu ungleichen Zeiten und Orten geschehen/ dannoch ganz einstimmig befunden worden. Im übrigen hat der Leser sich dieses fest zu versichern/ daß von dem Authore alles aufs getreulichste referirt, nichts an dem ganzen Bericht geändert / vielweniger etwas hinzugesetzt noch davon gelassen worden seye.



Anhang

Von Pennsylvania.

**W** Als es mit Pennsylvania vor eine Beschaffenheit habe/ solches ist in Teutschland bereits gutermassen bekandt / und kan man hievon mit mehrerem Nachricht haben in einem Büchlein genant Pastorii Pennsylvania, wie auch in einem andern/ genant Salckeniers Continuation von der Beschreibung Pennsylvania / welche beede von Herrn Otto in Nürnberg verlegt worden/ und allhier in Franckfurt zu bekommen seyn.

Nachdem aber der Author bey seiner Reise etlichmal Leute angetroffen / die lange Jahr in Pennsylvania gelebt / und noch ein und anders mehreres als in obigem Tractätlein enthalten/ berichtet / als hat man diß Orths allein vermelden wollen / was sich vor Unterschied zwischen Carolina und Pennsylvania befinde.

1. Carolina hat gleichsam einen ewigen Sommer/ Pennsylvania aber einen sehr harten Winter/ und zwar so hart/ als bey nahe in den meisten Orten Teutschlands.

2. Die Viehe-Zucht fällt in Pennsylvania um erstermeldter Ursach willen um ein merckliches beschwehrlicher als in Carolina / weilen hier das Viehe den ganzen Winter über auß der Weide gehet / dort aber auß der Scheuren muß erhalten werden.

3. Der Weinwachs hat auch bisher in Pennsylvania so nicht glücken wollen / wie man gehofft hat/

hat / wiewol man es auf unterschiedliche Weise versucht.

4 Des kalten Winters wegen muß man in Pensylvania gleich Anfangs trachten / wolverwahrte Häuser und vor das Viehe Ställe zu bauen / darinnen man im Winter sich enthalten könne / da dargegen in Carolina die armen Leute sich zur Noth in geringern Hütten behelffen können.

5. Um eben dieser Ursach willen können sich auch arme Leute in Carolina mit der Kleidung das ganze Jahr über viel geringer behelffen / als in Pensylvania.

6. In Pensylvania sind nunmehr alle wolgelegene Plätze und Derter schon so vertheilt / daß ein jedes seinen Herrn hat / (wie solches unter anderm auch auß der Engelländischen neuesten Land-Charten von Pensylvania zu ersehen / worinnen die ganze Auftheilung des Landes mit Linien eigentlich abgebildet / und eines jeden Besizers Name auf seinen Platz gezeichnet worden) daß man also daselbsten / auch schon in abgelegenen Orten das Land kauffen und bezahlen / oder an statt Bezahlung einen desto größern Erb-Zins geben muß da man dargegen in Carolina in recht wolgelegenen und bequemen Orten / so viel Lands als man bedürfftig / umsonst haben kan.

7. Wer in Pensylvania will / muß die Ueberfarth mit paarem Geld bezahlen können / weil sich da niemand findet / der die Bezahlung vorschiesse und sichs nachgehends abverdienen lassen wolt

vielweniger hat sich jemand finden wollen / der in dem Vorschlag mit Königlichem Schiffen über zu fahren die Hand bieten / und sich der Sache ernstlich annehmen wolte.

Es hat jedoch Pennsylvania hinwiederum einen Vorthail vor Carolina/ erstlich darinnen/ daß bereits Hochteutsche (und zwar von allerley Protestantischen Religionen) daselbst wohnen / und also unsere Leute bey diesen als Landes-leuten vermuthlich einige Hülffe oder doch guten Rath zu erwarten haben möchten. Vors andere wird insgemein davor gehalten / daß unsere hieländische Arten von Früchten oder Getrende in Pennsylvania noch häufiger als in Carolina gerathen/ worgegen aber der Reis und die übrigen meisten Früchten und Gewächse/ die in Carolina häufig hervor kommen/ in Pennsylvania schlecht und zum Theil gar nicht gerathen.





# Beschluß des Authoris.

**A**US allem bisherigen wird verhoffentlich der geneigte Leser zur Genüge ersehen / was es mit mehrbesagter Landschaft Carolina vor eine Verwandtſchafft habe. Ob es nun einigen Personen rathſam ſeye / daß ſie ſich dahin begeben oder nicht / darüber dörffen zweiffels ohn eben ſo ungleiche Urtheil fallen / als ungleich dißfalls die menſchlichen Gemüther ſeyn. Denn bey etlichen findet ſich eine ſolche Liebe zu ihrem Vaterland / daß ſie lieber in demſelben die größte Slaveren erdulden / als anderwärts einer Freyheit ſich bedienen wollen / ja etlichen iſt das Unglück ſelbſten in ihrem Vaterland ſüßer und erträglicher / als wann ſie anderwärts die erwünſchte Glückſeligkeit genieſſen ſollten.

Gleich wie aber dieſe der Sache zu wenig thun / alſo thun dargegen andere zu viel / die nemlich ohne Noth und auß lauter Neugierigkeit / Fürwitz / und Leichtſinnigkeit / oder auch auß Hoffnung größer ſeyn Reichthums / das bereits in Händen haben

habende verlassen/und anderwärts das ungewissere suchen wollen. Wer demnach den Entschluß fassen wil / sich in ermeldte Landschaft zu begeben / der wolle vor allem folgende 3. Stücke wol erwegen.

Erstlich was seine Absicht hierinnen seye / und auß was Ursachen er sich dahin begeben wolle: Ist es etwan nur die Begierde nach Reichthum / so sehe er / daß ihn nicht treffe / was 1. Timoth. 6. v. 9. stehet: Die da reich werden wollen / fallen in Versuchung und Stricke. Auch in dem gelobten Land selbstn hieß es bey der allerglücklichsten Zeit: Reiche und Arme müssen miteinander seyn / wie zu sehen in den Sprüchen Salom. 22. v. 2. und Eccl. 29. v. 13. Ist aber seine Absicht / müßige Tage und gute Gemächlichkeit zu erlangen/so wisse er/daß er nicht ehe wird Ruhe genießen können / er habe dann vorhero erst recht erfahren/was Lurruhe und Ungemächlichkeit seye. Ist endlich die Ursache seines Entschlusses eine bloße Curiosität/Neugierigkeit oder Leichtsinigkeit / so wird er die Rückkehr eben so bald als angetroffen die Abreise wünschen.

Wer aber im Gegentheil durch unglückliche



liche Zufälle getrieben/seine Nahrung und  
Aufenthalt anderwertig suchen muß/oder  
in einer augenscheinlichē täglichen Gefahr  
lebt / und derselben vernünftiger Weise  
nicht wol besser entfliehen kan/oder endlich  
durch andere Begebenheiten auß Gottes  
sonderbahrer Schickung also geleitet wird/  
daß er den Willen seines Gottes sattfam  
daben erkennen kan / der wird nicht allein  
seines Entschlusses wegen/ sich kein Beden-  
cken machen / sondern auch von dem Aus-  
gang desselben um so viel mehr gute Hoff-  
nung schöpfen dörffen.

Vors andere wolle ein jeder/der sich Be-  
danken macht in mehrbesagte Landschafft  
zu ziehen / die Beschwerlichkeit der Reise  
wol erwegen. Denn diese ist gefährlich  
nicht nur wenn ein Sturm zur See sich er-  
eignen/sondern auch wenn die Convoy mit  
vielen Capern oder See-Räubern in Streit  
gerathen solte: hiernächst ist sie sehr kost-  
bar / voraus wenn man in Holland oder  
Engelland lang still liegen und auf guten  
Wind warten muß: über das ist sie höchst  
beschwerlich/indeme ein hauffen Leute/die  
mit Weib und Kind sich beisammen in  
einem Schiff befinden/nicht viel besser al-



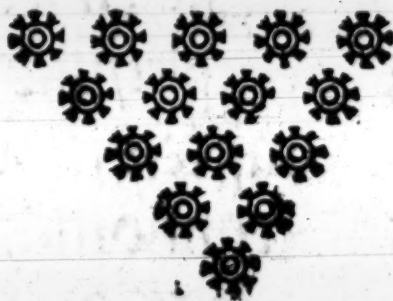
die Gefangenen in einem Gefängnuß lo-  
girt seyn/ und da man an nichts weniger  
gedencken darff/ als an die Bequemlichkeit/  
die man zu Hause mit ordentlicher Speiß  
und Trancck/ mit Liegerstatt/ mit warmen  
Gruben/ oder andern dergleichen Dingen  
gehabt hat.

Drittens erwege man auch/ wie hart  
der Anfang nach beschehener Ubertuufft  
seyn werde. Denn da hat man zu Anfang  
kein Haus/ kein Scheuren/ keine Stallung/  
keinen Wagen noch Pflug/ oder andere  
Bereitschaft/ die zu eines jeden Handthie-  
rung erfordert wird/ keine Pferd/ Dessen  
noch anderes Viehe/ es fehlet an mancher-  
ley Haußrath und vie in andern Dingen/  
das angewiesene und in Besiß genommene  
Land ist noch wüßt/ keine Aecker seyn da/ die  
gepflügt/ keine Wiesen/ die recht sauber/  
keine Gärten/ die mit Bäumen und andern  
Gewächsen bepflanzt/ alles dieses aber  
in gehörigen Stand zu richten/ ist zwar  
sehrlich mit Göttlicher Hülffe gar wol  
möglich/ kan aber anderst nicht als durch  
viele und wie leichtlich zu erachten/ vielmal  
sehr saure Arbeit/ auch nicht wol ohne  
mercklichen Kosten vollzogen we den.

Wie nun dieses alles solche Dinge fern/  
 dieman voraus sehen/ und bedencken kan/  
 also ist möglich/das noch einige Beschwer-  
 lichkeiten sich hervor thun können/die man  
 voraus so nicht wissen oder erkönnen mö-  
 gen. Dahero der Leser die ganze Sache  
 nach allen Stücken so viel möglich vor-  
 hero selbstem wol erwegen/ und vorderist  
 durch eyfferiges Gebet seinen Gott um  
 Licht / Erkenntnuß und gnädige Regie-  
 rung demüthig bitten/ hiernächst aber ei-  
 nerseits die Fehler und Mängel / wie auch  
 den Nutzen und Vorthail seines Standes  
 in welchem er sich jetzo befindet / ander-  
 seits aber die Beschweruissen und Ber-  
 drücklichkeiten / wie auch hinwiederum  
 den Nutzen und Vorthail / so durch die U-  
 berfahrt in diese Landschaft ihme zuwach-  
 sen möchten/ aufs genaueste betrachten/  
 und gleichsam gegeneinander abwegen  
 wolte: Widrigenfalls und da sein unbe-  
 dachtsamer und übereilter Entschluß ihne  
 nachgehends reuen sollte / wird er nie-  
 mand als ihme selbstem/ keines wegs aber  
 dem Authori ( als der dieses zum Be-  
 schluß mit gutem Bedacht hieher gesehet/  
 und an den Leser bittet / das er es  
 gleich

gleichgestalten mit gutem Bedacht und  
aufmercken lesen wolte ) die Schuld be-  
zumessen haben.

Der HErr HErr aber wolle nach sei-  
nem allweisen Rath alles also richten und  
ordnen / wie er weiß / daß es gereichen  
mag zu seines Nahmens Ehre / und un-  
serer aller Geist- und leiblichen Wolsarth/  
vornehmlich aber zu einem gesegneten  
und seligen Ende.





## Nach-Report.

**D**em geneigten Leser wird zur Genüge bekant seyn / in was vor einem gefährlichen Zustand sehr vile Völker Deutschlands gerathen sehen / als nach der in An. 1703. unglücklich geendigten Campagne einseits Frankreich Landau occupirt / und also die gesambte Landschaften jenseit Rheins wiederum in Französische Gewalt gerathen / anderseits aber / die sehr grosse Bayrische Progreffen allen benachbarten Landen zum Schrecken gerathen : Und eben dieses ist es / was größten Theils Anlaß gegeben / daß von dem Authore die Reise in Engelland in Anno 1704. vorgenommen worden. Als nun bey dessen Wiederkunft bisheriger Bericht

Schrift.

schriftlich an gewisse Orter übersendet / und daselbstien befehl gemacht / immittelsi aber in eben erstermeltem 1704. Jahr durch sonderbare göttliche Hülffe die Gefahr von unserm Teutschland wiederum größten theils abgewendet worden / so ist zwar die Überfarth in diese Landschaft bißhero noch vermitten blieben; gleichwol aber haben einige Persohnen / um anderwertig erheblicher Ursachen willen / nunmehr mit Gott fest beschlossen / womöglich noch in diesem 1708ten / oder doch längstens auf den Frühling des 1709ten Jahrs sich nach offtermeltem Carolina zu begeben / weßwegen man auf deroelben Begehren solches hierben vermelden wollen / mit dem Beysügen / daß da etwann anderwärts ebenfalls einige Leute seyn sol

solten / die mit denen ermelten zu reisen  
 gesonnen wären / solche ( dafern  
 es ehrliche / friedliche und verträgliche  
 Leute seyn ) willigst mit ange-  
 nommen werden sollen / jedoch auff  
 folgende Conditiones : (1) Daß ein  
 jeder vor sich und die seinigen die be-  
 nöthigte und zulängliche Reiß-Ko-  
 sten habe / und also unterwegs kei-  
 nem andern beschwerlich seyn dörf-  
 te. (2) Daß ein jeder um der in Ver-  
 anstaltung der Sache unumgäng-  
 lich habenden Kostens und Mühe  
 wegen / einen Beytrag (jedoch sei-  
 nem Vermögen nach) entrichte: (3)  
 Daß ein jeder promittire, bey etwan  
 vorkommenden Beschwerrlichkeiten  
 auff der Reise / keinem andern mit  
 verdrießlichen Klagen / oder gar mit  
 einiger Schuld-Beymessung molest  
 zu seyn. Die nun auff ersibefagte  
 Con-



Conditiones, nach vorher beschehenem genugsamen Bedacht und Rath / die Reise mit anzutreten gesonnen / können (weilen der Herr Auctor oder Verfasser / Kocherthaler / bereits mit seiner Familie und viel andern Persohnen nacher Holland abgefahren / um in Carolinam zu gehen) sich in Amsterdamm bey denen hierzu verordneten Königlichen Engelländischen Herrn Commissarien geziemend anmelden.

Dafern auch einige Stands- oder andere Vornehme und Vermögensliche Personen belieben solten / grosse und geraumige Stücke Landes in offtbesagtem Carolina an sich zu bringen / und zu deren Anbauung einige Leute oder Gesinde dahin zu schicken (oder da etliche zusammen treten und in Compagnie dergleichen

chen thun) die werden sehr wol thun/  
wan sie zuvorher mit obengedachten  
Königlichen Engelländischen Herrn  
Commiffarien daraus zu conferiren  
nicht ermangeln werden.

E N D E.



[illegible]